

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Служба „Преса и информация“

ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 34/09

23 април 2009 г.

Решение на Съда по дело C-544/07

Uwe Rüffler/Dyrektor Izby Skarbowej we Wrocławiu Ośrodek Zamiejscowy w Wałbrzychu

**ОБЩНОСТНОТО ПРАВО НЕ ДОПУСКА ОТКАЗ ДА СЕ НАМАЛИ ДАНЪКЪТ
ВЪРХУ ДОХОДА В ЗАВИСИМОСТ ОТ ЗДРАВНООСИГУРИТЕЛНИТЕ ВНОСКИ,
НАПРАВЕНИ В ДРУГА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА**

*Предвиденото в полската правна уредба ограничение на правото на намаляване
представява ограничение на свободата на движение и пребиваване, което не е
обективно обосновано*

Според полското законодателство само здравноосигурителните вноски, направени в полска осигурителна институция, могат да бъдат приспаднати от данъка върху дохода.

След като е живял в Германия, където упражнява дейност като заето лице, г-н Rüffler се установява в Полша, където пребивава постоянно със съпругата си като пенсионер от 2005 г. Към момента на възникване на спора г-н Rüffler разполага като единствен доход с две пенсионни обезщетения, получавани в Германия, а именно: пенсия за инвалидност, която се облага в същата държава-членка и пенсия от работодателя — дружеството Volkswagen, която се облага на полска територия.

През 2006 г. г-н Rüffler иска от полската данъчна администрация данъкът върху дохода, който дължи в Полша върху получаваната от него в Германия пенсия от работодателя, да бъде намален в зависимост от размера на здравноосигурителните вноски, които е направил в Германия.

Тъй като искането му е отхвърлено, г-н Rüffler подава жалба до Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu (Административен съд на Voivodie Wrocław), който отправя въпрос до Съда относно съвместимостта с общностното право на ограничението на правото на намаляване на данъка.

Съдът напомня най-напред, че лице, което след като се е пенсионирано напуска държавата-членка, чийто гражданин е и в която е упражнявало цялата си професионална дейност, за да установи местожителството си в друга държава-членка, упражнява правото на свободно движение и пребиваване на гражданите на Съюза в държавите-членки, предоставено от Договора за ЕО.

Съдът подчертава след това, че тези възможности, предоставени от Договора в областта на движението, всъщност не могат да проявят пълното си действие, ако гражданин на държава-членка е възпрепятстван да ги използва поради пречки за пребиваването му в приемащата държава-членка, произтичащи от национална правна уредба, която го поставя в по-неблагоприятно положение само поради обстоятелството, че се е възползвал от посочените възможности.

Съдът посочва, че правна уредба като предвидената в полското право установява разлика в третирането между местни данъчнозадължени лица в зависимост от това дали здравноосигурителните вноски, които могат да бъдат приспаднати от размера на данъка върху дохода, дължим в Полша, са били или не са били направени в рамките на задължителна национална здравноосигурителна схема. Въз основа на тази правна уредба само данъчнозадължените лица, чиито здравноосигурителни вноски са направени в държавата-членка на облагане, се ползват от право на намаляване на данъка.

Съдът посочва, че местните данъчнозадължени лица, които правят вноски в полската здравноосигурителна схема и тези, включени в задължителна здравноосигурителна схема на друга държава-членка, се намират в сравними положения що се отнася до принципите на облагане, доколкото в Полша и двете лица подлежат на неограничено данъчно облагане.

Следователно облагането на доходите им в тази държава-членка би трябвало да се извърши съгласно същите принципи и съответно въз основа на същите данъчни предимства, сред които това на правото на намаляване на данъка върху дохода.

Доколкото обвързва предоставянето на данъчно предимство за здравноосигурителни вноски с условието последните да са направени в полска здравноосигурителна институция и води до това да се откаже предоставянето на посоченото предимство на данъчнозадължени лица, направили вноски в институция на друга държава-членка, разглежданата национална правна уредба поставя в по-неблагоприятно положение данъчнозадължени лица, които като г-н Ruffler са упражнили своята свобода на движение, напускайки държавата-членка, в която са упражнявали цялата си професионална дейност, за да се установят в Полша.

Съдът счита, че предвиденото в полското право ограничение на правото на намаляване на данъка върху дохода представлява ограничение на свободата на движение и пребиваване на територията на държавите-членки, което не е обективно обосновано.

Обстоятелството, че от една страна германската институция за задължително здравно осигуряване покрива единствено разходите за действително предоставените на г-н Ruffler услуги, и че, от друга страна, когато последният не се ползва от здравни услуги, неговите вноски не се включват във финансирането на полската здравноосигурителна схема, е без значение в това отношение.

Според Съда фактът, че разходите за здравните услуги, предоставени на германски граждани, пребиваващи в Полша, се възстановяват от компетентната германска

осигурителна институция на Полския национален здравен фонд, е резултат от прилагането на общностната уредба относно координирането на схемите за социална сигурност¹.

Съдът напомня също така, че фактът, че държавите-членки не разполагат с възможността да определят в каква степен е приложимо собственото им законодателство или това на друга държава-членка, тъй като са длъжни да спазват действащите разпоредби на общностното право, не допуска положение, в което държава-членка в действителност цели да компенсира чрез данъчни мерки липсата на осигуряване и неплащането на вноски в нейната схема за социална сигурност.

Съдът достига до извода, че държава-членка не може да третира по по-неблагоприятен начин пребиваването и облагането на местни данъчнозадължени лица, които въз основа на разпоредбите на общностната правна уредба относно координирането на схемите за социална сигурност правят вноски към социалноосигурителна схема на друга държава-членка.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

Езици, на които е преведен документът: BG CS FR DE EN ES EL IT NL PL RO SK SL

Пълният текст на решението е достъпен на интернет страницата на Съда:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=BG&Submit=rechercher&numaff=C-544/07>

По принцип справка може да се направи в деня на произнасянето, след 12 часа централноевропейско време.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Палъова

Тел.: (00352) 4303 3708 Факс: (00352) 4303 4719.

¹ Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, изменен и актуализиран с Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 година (ОВ L 28, 1997 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 4, стр. 35).